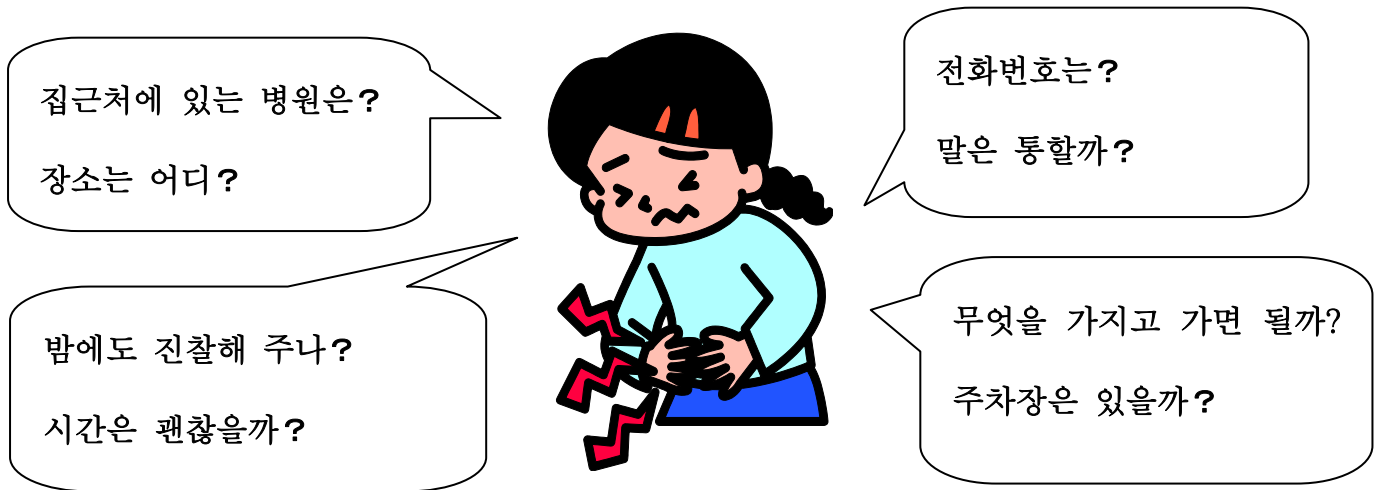




발행: (사)사이타마관광 국제협회 (STIB)
국제교류센터

사이타마시에서 의료기관을 찾으려면



급한 병이나 다쳤을 때는 당황하지 마시고 외국어를 말할 수 있는 의사나 가까운 의료기관을 알아 놓읍시다. 또 야간(밤)、휴일 등에 의사에게 진찰을 받을 수 있는 방법을 알아 놓는 일도 중요합니다. 그 것을 돕기 위해 「사이타마시 의료나비」가 도움이 됩니다.

○사이타마시 의료나비 <http://www.city-saitama-iryonavi.jp> (일본어로만)

이러한 정보를 찾을 수 있습니다.

- (1) 지금 바로 진찰 받을 수 있는 의료기관.
- (2) 가까운 의료기관.
- (3) 자기와 맞는 의료기관
- (4) 휴일·야간에 진찰하고 있는 의료기관
- (5) 산부인과·분만대응 의료기관 <아기를 낳을 수 있는 병원>

다음의 외국어가 통하는 의사도 「사이타마 의료나비」에서 찾을 수 있습니다.

(사이트는 일본어)

영어, 스페인어, 러시아어, 한국어·조선어, 포르투갈어, 프랑스어, 이탈리아어, 중국어, 독일어, 필리핀어 (다카로그어)



자국어가 통하는 의사선생님의 리스트를 인쇄해서 가까운 곳에 두면 편리합니다. 리스트는 일본어이지만 전화번호나 홈페이지로 연락을 할 수 있습니다.

푸랏토살롱 생활상담원이 의사의 리스트작성을 도와줍니다. 편안하게 상담해 주십시오.

○특정비영리 활동법인 AMDA 국제의료정보센터

전화로 외국어가 통하는 의료기관을 찾는 일이나 의료·복지등에 대해 상담할 수 있습니다.

Tel 03-5285-8088 URL <http://amda-amic.com/>

언어	대응 요일	대응 시간
영어, 태국어, 중국어, 한국어, 스페인어	매일	9:00~20:00
포르투갈어	월, 수, 금요일	9:00~17:00
필리핀어	수요일	13:00~17:00
베트남어	목요일	13:00~17:00



의료기관의 종류

일본의 의료기관에는 입원이나 정밀검사를 할 수 있는 큰 병원과 평소부터 가벼운 병일 때 진찰받을 수 있는 의원·진료소·클리닉이 있습니다. 먼저 의원이나 진료소에서 진찰을 받고 필요하면 큰 병원을 소개받아서 전문적인 치료를 받으십시오.



의료기관에서의 접하는 방법

많은 의료기관에서는 선착순으로 진찰을 받습니다. 치과의사는 미리 전화로 예약하는 경우가 많습니다.

먼저 전화를 하여 비어있는 시간 등을 문의하고 나서 병원에 갑시다.

(1) 접수처에서

- 건강보험증*1 을 냅니다. 0 세~중학생까지의 어린이의 경우는 자녀양육지원의료비수급자격증*2 도 냅니다.
- 처음 왔다는 것을 전합니다.
- 문진표*3 를 씁니다.



(2) 진찰실에서

- 이름을 부르면 진찰실로 들어갑니다.
- 신체의 어디가 아픈가→언제부터인가→어떤 상태로 시작되었는가 등을 이야기합니다.

(3) 회계에서

- 이름을 부르면 창구에서 돈을 지불합니다.
- 사이타마시내의 의료기관에서는 중학교 졸업 때까지 자녀양육지원의료비수급자격증이

있으면 돈을 지불하지 않아도 됩니다.

·진찰권을 받으면 다음에 그 의료기관에서 진찰을 받을때 접수처에 냅니다.

(4) 약국에서

· 회계 때 받은 처방전 <어떤 약을 복용하는 지를 적은 종이>을 가지고 조제약국 <처방전에 맞춰서 약을 만들 수 있는 약방. 병원 가까운 곳에 있음.>에 가서 약을 받습니다.약값이 듭니다. 병원 안에 조제약국이 있는 경우에는 처방전을 약국창구에 처방전을 내고 약을 받습니다.

※1 건강보험증 의료보험에 들어있다는 것을 증명하는 것.

의료보험에 들어있으면 병이나 다쳤을 때 의료비 (처방전을 주고 사는 약값도)의 30%를 지불하면 되는 제도입니다.

(1) 사회보험 회사 등에서 일하고 있는 사람은 직장에서 수속을 합니다.

(2) 국민건강보험 (1)에 들어가지 못하는 사람이 대상입니다. 3 개월 이상 일본에 사는 사람이 가입합니다.

※2 자녀양육지원의료비자격증

사이타마시가 의료비의 일부를 담당합니다. 출생신고서, 전입신고서를 하고 나면 바로 수속을 해주십시오.

대상은 다음 사항에 전부 해당하는 어린이

①사이타마시에 살고 있음 ②일본의 건강보험에 들어있음 ③ 0세~중학생까지

※3 문진표 병의 증상이나 지금까지 걸렸던 병,알리지 등에 대하여 쓰는 용지

다언어 문진표를 인터넷으로부터 다운 로드할 수 있습니다.

<http://www.k-i-a.or.jp/medical/>

(NPO 법인 국제교류 하티고난다이·공익재단 가나가와국제교류재단 다언어 의료 문진표)

(인도네시아어, 다가로그어, 페르샤어, 영어, 중국어(북경어), 포르투갈어, 캄보디아어, 라오스어, 스페인어, 한국어, 러시아어, 태국어, 베트남어, 프랑스어, 독일어, 크로아티아어, 아라비아어)



갑자기 건강상태가 나빠졌을 때 · 크게 다쳤을 때

구급차를 부릅니다. 병원에 데려다주는 것은 무료입니다만 치료는 유료입니다.

「보험증」, 「자녀양육지원의료비수급자격증」을 잊지말고 가지고 갑시다.

(1) 119번에 전화합니다.

(2) 「구급입니다」라고 말합니다.

(3) 병자, 부상한 사람이 있는 장소를 말합니다.

(4) 당신의 이름과 전화번호를 말합니다.

(5) 병자, 부상을 한사람의 상태를 말합니다.



사이타마시에서는 119 번에 중국어, 한국어·조선어, 영어, 포르투갈어, 스페인어의 동시통역시스템을 시작했습니다. 일본어를 몰라도 전화할 수 있습니다.



야간·휴일·연말연시의 급한 병이나 부상일 때는

○야간, 휴일과 연말연시의 급한 병일 때에 진찰받을 수 있는 구급진료(내과, 소아과)

- | | | |
|--|-------------------|-------------------|
| 1) 사이타마시 우라와 휴일 급환자진료소 | Tel: 048-833-0119 | Fax: 048-827-1039 |
| 2) 사이타마시 오미야 휴일야간 급환자센터
(일요일만 안과, 이비인후과도 진료함) | Tel: 048-667-8180 | Fax: 048-665-9000 |
| 3) 사이타마시 요노 휴일 급환자진료소 | Tel: 048-706-1212 | Fax: 048-706-1212 |
| 4) 이와쓰키 휴일야간 급환자진료소 | Tel: 048-798-2221 | Fax: 048-798-2223 |

○휴일·연말연시에 이가 아플때 진료해주는 구급진료

- | | | |
|-----------------------|-------------------|-------------------|
| 1) 사이타마시 우라와 휴일 구급진료소 | Tel: 048-833-0119 | Fax: 048-827-1039 |
| 2) 오미야 치과 휴일 급환자진료소 | Tel: 048-652-7225 | Fax: 048-652-7582 |
| 3) 요노 치과 휴일 급환자진료소 | Tel: 048-706-8020 | Fax: 048-706-8020 |

※구급진료는 24 시간 대응은 아닙니다. 시간 등 자세한 것은 각 진료소에 문의해 주십시오.

※일본어로만 대응합니다.

그 외에도 휴일·연말연시에 진료를 받아주는 당번의 의료기관이 있으며 사이타마시 의료나비에서 찾을 수 있습니다. 당번의 의료기관은 날짜에 따라 바뀝니다.

국제교류센터로부터의 알림

국제교류센터 푸랏토살롱에서는 여러분이 다같이 즐겁게 생활을 할 수 있도록
볼런티아스텝이 알고 싶은 정보를 찾는 일을 도와주고 있습니다.

될 수 있으면 스텝에게 말해 주십시오.

○다언어상담

- | | | |
|-----|-----|-------------|
| 중국어 | 화요일 | 13:00~18:00 |
| 영어 | 수요일 | 13:00~18:00 |
| 한국어 | 목요일 | 13:00~18:00 |

○간이생활상담

- 볼런티아스텝이 여러분을 기다리고 있습니다
월~목요일 10:00~18:00



【발행원】 사단법인 사이타마관광 국제협회(STIB) 국제교류센터
 장소:사이타마시 우라와구히가시다카사고쵸 11-1 코무나레 9층
 전화:048-813-8500 FAX:048-887-1505
 E-mail : iec@stib.jp URL : <http://www.stib.jp/kokusai>